

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie Greco-Catolică
1.3 Departamentul	Departamentul Blaj
1.4 Domeniul de studii	Teologie
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Teologie greco-catolică pastorală / Personal de cult

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	KT0100 TDogmatică Mariologie						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. pr. RUS Anton						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. univ. dr. pr. RUS Anton						
2.4 Anul de studiu	IV	2.5 Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DS

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					38
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					22
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
Tutoriat					3
Examinări					4
Alte activități: detectarea aportului autorilor greco-catolici români la Mariologie					12
3.7 Total ore studiu individual					94
3.8 Total ore pe semestru					150
3.9 Numărul de credite					6

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	<ul style="list-style-type: none"><li>Nu este cazul</li></ul>
4.2 de competențe	<ul style="list-style-type: none"><li>Nu este cazul</li></ul>

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"><li>Prezența la prelegeri</li></ul>
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"><li>Prezența și intervențiile la seminar, preluarea temei de seminar, elaborarea și susținerea seminarului, predarea la timpul stabilit</li></ul>

## 6. Competențele specifice acumulate

<b>Competențe profesionale</b>	<p>În urma studierii acestei discipline, studentul trebuie să poată:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Să însușească, să cunoască, să înțeleagă și să utilizeze principiile, mijloacele, metodele, procedeele și conceptele- limbajul-terminologia specifice Mariologiei;</li> <li>• Să poată prezenta întreg conținutul disciplinei despre figura și rolul Mamei lui Hristos;</li> <li>• Să explice, să interpreteze, să aplice și să rezolve probleme din domeniul teologiei dogmatice - Mariologia;</li> <li>• Să dezvolte o reflecție critică și constructivă în interiorul domeniului;</li> <li>• Să fie creativ și inovativ în domeniul Mariologiei;</li> <li>• Să poată aborda la nivel de discuții realitățile circumscrise Mariologiei;</li> <li>• Să sesizeze importanța Mariologiei în lume și Biserică;</li> <li>• Să cunoască bibliografia aferentă studiului Mariologiei.</li> </ul>
<b>Competențe transversale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Să poată integra competențele profesionale dobândite în urma cursului cu elementele specifice celorlalte discipline sau chiar domenii de studii, în virtutea interdisciplinarității și transdisciplinarității dintre acestea și Mariologia;</li> <li>• Să înțeleagă modul cum celelalte confesiuni creștine, religii necreștine sau diferite patrimonii culturale și religioase percep figura și poziția Mamei lui Isus;</li> <li>• Să aibă capacitatea să răspundă în mod obiectiv interogativelor oamenilor timpului prezent referitoare la Mama lui Isus;</li> <li>• Să poată să gestioneze propria formare continuă personală și profesională având ca punct de plecare cursul de Mariologie, dobândind autonomie și responsabilitate în procesul de evaluare a datelor noi care vor apărea în domeniu;</li> <li>• În servicii alternative, absolvenții acestui curs să poată fi cooptați în forme suplimentare de pregătire catehetică, activități ecumenice etc.</li> <li>• Inițierea și conducerea inovativă, creativă și responsabilă a unor activități legate de domeniul Mariologiei.</li> </ul>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

<b>7.1 Obiectivul general al disciplinei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cursul de Teologie Dogmatică - Mariologie și-a dobândit un loc stabil și de o importanță evidentă în cadrul cursurilor de la Facultățile de Teologie în lumea universitară modernă, întrucât fenomenul marian necesită investigații de ordin teologic și istoric pentru a situa într-o perspectivă corectă expresiile de manifestare a devoțiunii mariane. Obiectivul general al disciplinei este acela de a prezenta în mod sistematic, printr-o abordare sincronică și diacronică, misterul marian în lumina misterului lui Hristos și al Bisericii, prezentând mariologia în iconomia mântuirii. Dată importanța figurii Fecioarei Maria în istoria mântuirii și în viața Poporului lui Dumnezeu, este stringentă necesitatea unui curs de mariologie în Facultățile Teologice, în cazul de față fiind privilegiată ca metodologie de expunere sinteza sistematică sau viziunea organică a datelor mariane. Cursul se desfășoară pe durata unui semestru, fiindu-i rezervate în fiecare săptămână două ore fizice de curs și două de seminar.</li> </ul>
<b>7.2 Obiectivele specifice</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insușirea, cunoașterea, înțelegerea și utilizarea principiilor, mijloacelor, metodelor și limbajului specifice Mariologiei;</li> <li>• Dezvoltarea unei reflecții critice și constructive în interiorul domeniului;</li> <li>• Individualizarea, citirea și interpretarea datelor despre Mama lui Isus;</li> <li>• Capacitarea studentului la abordarea la nivel de discuții a realităților circumscrise Mariologiei;</li> <li>• Sesizarea importanței figurii și rolului Mariei în viața Bisericii;</li> <li>• Cunoașterea bibliografiei aferentă studiului Mariologiei;</li> <li>• Integrarea competențelor profesionale dobândite de prezentul curs cu elementele specifice celorlalte discipline sau chiar domenii de studii, în virtutea interdisciplinarității și transdisciplinarității dintre acestea și Teologia Dogmatică - Mariologia;</li> <li>• Înțelegerea modului cum celelalte confesiuni creștine, religii necreștine, diferite patrimonii culturale și religioase percep importanța figurii și rolului Mamei lui Isus;</li> <li>• Învățarea gestionării propriei formări continue personale și profesionale având ca punct de plecare cursul de Mariologie, dobândind autonomie și responsabilitate în procesul de evaluare a datelor noi care vor apărea în domeniu.</li> <li>• În urma însușirii cunoștințelor teoretice pe care studentul în teologie le va acumula în cadrul cursului de Teologie Dogmatică - Mariologie, va avea posibilitatea de a răspunde interogativelor oamenilor timpului său privitoare la fundamentul biblic și patristic, dezvoltarea modernă și accepțiunile odierne ale devoțiunii mariane, înțelegând să dobândească competențele specifice acestui curs.</li> </ul>

## 8. Conținuturi

<b>8.1 Curs</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații. Bibliografie</b>
<b>CURS 1: Introducere. Fenomenul marial</b> - fenomenul marial în Biserică și în lume - disciplina Mariologie: definiție, scop, metodologie - prezentarea Fișei cursului	Prelegere / expunere, prezentare, explicații, exemplificări.	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 3-12.
<b>CURS 2: Fecioara Maria în cultul și în reflecția teologică a Bisericii Catolice;</b> - Fecioara Maria în cultul Bisericii - Fecioara Maria în reflexia teologică	Prelegere, exemplificări	<b>Bibl.:</b> MITROFAN, pp. 13-15.
<b>CURS 3: Maica Domnului în Bisericile Ortodoxe și protestante. Maria la evrei și musulmani</b> - Maica Domnului în Biserica Ortodoxă; - Mama lui Isus în Bisericile Protestante și Biserica Anglicană; - Maria în iudaism și islam;	Prelegere, exemplificări	<b>Bibl.:</b> MITROFAN, pp. 15-17; FERENȚ, pp. 415-432; PELIKAN, pp. 71-84; BULGAKOV, Serghie, <i>Rugul care nu se mistuie. Despre cultul Maicii Domnului în ortodoxie</i> , Ed. Anastasia, București, 2001, pp. 187-231.
<b>CURS 4: Maria, mama lui Isus, în revelația biblică</b> - Sfânta Fecioară Maria în lumina teologiei biblice; - Sfânta Fecioară Maria în istoria mântuirii a adevărului revelat	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 21-29; RENE-ERMANO, p. 3.
<b>CURS 5: Maria, mama lui Isus, în Evanghelii</b> - Maria, mama lui Isus, în Evanghelii; în Noul Testament; - bazele scripturistice ale cultului marial	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 33-49; RENE-ERMANO, p. 3-40; PELIKAN, pp. 15-43.
<b>CURS 6: Maica lui Hristos în creștinismul primar</b> - Maica lui Hristos în comunitățile iudeo-creștine palestinieni; - Maica lui Isus în creștinismul elenist	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 30-33; RENE-ERMANO, p. 3-40.
<b>CURS 7: Născătoarea de Dumnezeu în primele concilii ale Bisericii</b> - Născătoarea de Dumnezeu la Conciliul de la Niceea (325) și Constantinopol (381) - definițiile conciliilor din Efes (431) și Calcedonia	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> RENE-ERMANO, p. 70-114.
<b>CURS 8: Sfânta Fecioară Maria în scrierile Sfinților Părinți ai Bisericii</b> - perioada patristică; - sinteză tematică patristică	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 51-70; RENE-ERMANO, p. 43-69; 114-267; PELIKAN, pp. 45-70; Luigi PADOVESE, <i>Introducere în teologia patristică</i> , trad. de Anton Rus, Ed. Buna Vestire, Blaj, 2003, pp. 117-128 ( <i>Părinții Bisericii și Mariologia</i> ); BULGAKOV, Serghie, <i>Rugul care nu se mistuie. Despre cultul Maicii Domnului în ortodoxie</i> , Ed. Anastasia, București, 2001, pp. 233-256;
<b>CURS 9: Maica Domnului în epoca medievală</b> - teologi și scrieri mariale; - omiletica liturgică, Maria – model de urmat	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 70-77; PELIKAN, pp. 125-163.
<b>CURS 10: Fecioara Maria în epoca modernă și contemporană. Dogmele mariale moderne</b> - epoca modernă. Reforma - epoca contemporană. Dogmele mariale. Conciliul Vatican II;	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 77-116; PELIKAN, pp. 187-212; BULGAKOV, Serghie, <i>Rugul care nu se mistuie. Despre cultul Maicii Domnului în ortodoxie</i> , Ed. Anastasia, București, 2001, pp. 99-185.
<b>CURS 11: Preasfânta Născătoare în celebrarea liturgică și viața Bisericii</b> - Preasfânta Născătoare de Dumnezeu în liturgia Bisericii - timpul anului liturgic	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliografie:</b> MITROFAN, pp. 117-131;
<b>CURS 12: Maica Domnului în pietatea populară. Devoțiuni mariale</b> - expresii ale pietății mariale populare. Spiritualitatea marială - evaluare teologică	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliografie:</b> MITROFAN, pp. 131-144;
<b>CURS 13: Reflecție sistematică despre Mama lui Isus</b> - - orientări; - sinteză mariologică;	Prelegere, exemplificări	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 97-116.;
<b>CURS 14: Însemnătatea Fecioarei Maria în/pe</b>	Prelegere,	<b>Bibliogr.:</b> MITROFAN, pp. 145-169;

<b> timpurile noastre. Aparițiile Fecioarei Maria. Încheiere</b> - chipul Fecioarei Maria în zilele noastre - aparițiile mariale. Criterii de discernământ - Fecioara Maria în Biserica Greco-Catolică din România <b> Concluzie, rezumat și evaluare a cursului</b>	exemplificări	DUMEA, Claudiu, <i>Maria în aparițiile sale</i> , Arhiepiscopia Romano-Catolică, București, 1997, 125 p.; PELIKAN, pp. 175-186.
--	---------------	---

**Bibliografie**

- 1) RUS, Anton, *Mariologie. Note de curs (uz intern)*, Blaj, 2013. Cursul va constitui materialul pentru examenul de la sfârșitul semestrului.
- 2) MITROFAN, Ioan, *Mariologie. Note de curs (uz intern)*, Blaj, 2004.
- 3) MAN, Sr. Ligia CIN, «*Mă vor ferici toate neamurile...*». *Elemente de mariologie biblică, patristică și magisterială*, Ed. Galaxia Gutenberg, Târgu-Lăpuș, 2006, capitolul III (pp. 181-247). – [MAN]
- 4) FERENȚ, Eduard, *Mariologia*, Arhiepiscopia Romano-Catolică, București, 2003. [FERENȚ]
- 5) PELIKAN, Jaroslav, *Fecioara Maria de-a lungul secolelor*, Ed. Humanitas, București, 1996. [PELIKAN]
- 6) RENE, L.,-ERMANO, T., *Născătoarea de Dumnezeu în Sfânta Scriptură și în Tradiția Bisericii Răsăritene*, Oradea, 1998. [RENE-ERMANO]

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații. Bibliografie
<b>S. 1:</b> Prezentarea temelor, a modului de desfășurare și a metodologiei seminarului de <i>Teologie Dogmatică mariologie</i> . Indicarea principalelor repere bibliografice pentru fiecare temă.	Prezentare, explicații, aplicații, dezbateri, discuții dirijate, discuții în grupe, grupuri de lucru, discuții libere, dialog, analize, studii de caz	Studentul se documentează și lucrează independent
<b>S. 2:</b> Cultul marial în BRU (sec. XVIII-XIX)	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 3:</b> Cultul marial în BRU (1900-1948)	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 4:</b> Cultul marial în BRU (1948-1989)	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 5:</b> Cultul marian în BRU (1989-2013)	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 6:</b> Asociații religioase mariale în BRU	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 7:</b> Maica Domnului în privesnele greco-catolice	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 8:</b> Chipul Fecioarei Maria în scrierile PS Ioan Suci	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura PS Ioan Suci.
<b>S. 9:</b> Devoțiuni mariale în BRU (istoric, conținut, practică, răspândire etc.)	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 10:</b> Maica Domnului în literatura română și universală / artă / muzică etc.	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura românească și univ.
<b>S. 11:</b> Coordonatele unei mariologii greco-catolice românești	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> literatura teologică greco-catolică.
<b>S. 12:</b> Preacurata Fecioară Maria în anul liturgic bizantin	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> <i>Octoih, Minei, Euhologhion, Orologhion</i> etc.
<b>S. 13:</b> Preasfânta Născătoare de Dumnezeu în cărțile liturgice răsăritene	Prezentare și dezbateri	<b>Bibl.:</b> <i>Octoih, Minei, Euhologhion, Orologhion</i> etc.
<b>S. 14:</b> Concluzii, rezumat, evaluarea seminarului;		

**Bibliografie**

**Dicționare:**  
Diferite Dicționare de Teologie, la vocile: Maria, Preasfânta Fecioară, Mariologie, etc.

**Lucrări magisteriale.**  
*Catehismul Bisericii Catolice*, Ed. Arhiepiscopia Romano-Catolică, București, 1993; ed. a III-a, 2003.  
Papa Paul al VI-lea, *Enciclica „Marialis Cultus”* (2 februarie 1974), accesibilă pe internet:  
[http://www.pastorat.ro/index.php?option=com\\_docman&task=cat\\_view&gid=41&Itemid=123](http://www.pastorat.ro/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=41&Itemid=123);  
<http://www.ercis.ro/magisteriu/index.asp?id=ioanpaul2>

Papa Ioan Paul al II-lea, *Enciclica „Redemptoris Mater”* (25 martie 1987), Editura Arhiepiscopiei Romano-Catolice, București, 1992, 80 p.; sau în Ioan Paul al II-lea, *Enciclice*, coord. Mgr. Vladimir Petercă, prefață Ioan Robu, arhiepiscop mitropolit de București, traduceri de: Larisa Balbuzan, Iulia Cojocariu și Wilhelm Dancă, Editura Arhiepiscopiei Romano-Catolice, București, 2008, pp. 253-308. Accesibilă și pe internet:  
[http://www.pastorat.ro/index.php?option=com\\_docman&task=cat\\_view&gid=158&Itemid=123](http://www.pastorat.ro/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=158&Itemid=123);  
<http://www.ercis.ro/magisteriu/index.asp?id=ioanpaul2>

**Lucrări generale.**  
ADAMESCU, Cezarina, «*Iată Mama ta!*». *Semnificația cultului marian în Bisericile Catolică și Ortodoxă*, Ed. Alma, Galați, 1998, 493 p.  
BOZĂNTAN, Florin, *Fecioara Maria în misterul lui Cristos și al Bisericii*, Ed. Galaxia Gutenberg, Târgu-Lăpuș, 2003, 170 p.  
BRANIȘTE, Ene, *Liturgica generală*, Ed. IBMBOR, București, 1993 (cap. VIII. *Sărbătorile Maicii Domnului*, pp. 186-199, și Cap. XIX. *Reprezentări ale Maicii Domnului în pictura bisericească*, pp. 533-540).  
BULGAKOV, Serghie, *Rugul care nu se mistuie. Despre cultul Maicii Domnului în ortodoxie*, trad. de Boris Buzilă, Ed. Anastasia, București, 2001, 259 p.  
COMAN, G. Ioan, «*Și Cuvântul trup s-a făcut*». *Hristologie și mariologie patristică*, Ed. Mitropoliei Banatului, Timișoara, 1993.  
Luigi PADOVESE, *Introducere în teologia patristică*, trad. de Anton Rus și Cristian Rarău, Ed. Buna Vestire, Blaj, 2003, pp. 117-

128 (*Părinții Bisericii și Mariologia*);  
 RUS, Anton, *La ricezione del dogma dell'Immacolata Concezione nella Chiesa Greco-Cattolica della Transilvania*, in DIVINITAS. Rivista internazionale di ricerca e di critica teologica, an. LI, Vaticano, nr. 1, 2008, pp. 85-94.  
 RUS, Anton, *La devozione del Rosario nella Chiesa Greco-Cattolica della Romania*, în DIVINITAS. Rivista internazionale di ricerca e di critica teologica, Vaticano, 2012, pp. 113-130.  
 RUS, Anton, *Devoțiunea Rozarului în mediul religios greco-catolic românesc: între controversa rituală și asumarea ca element ecleziologic*, STUDIA UNIVERSITATIS BABES BOLYAI THEOLOGIA CATHOLICA, 3, 2007, pp. 97-107.  
 RUS, Anton, *Reuniunile mariane în Arhiepiscopia de Blaj (1900-1948)*, în STUDIA UNIVERSITATIS BABES-BOLYAI THEOLOGIA GRAECO-CATHOLICA VARADIENSIS, an. LV, nr. 2, 2010, pp. 878-98; accesibil pe net: <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/596.pdf>  
 RUS, Anton, *Reuniunile Mariane în eparhiile greco-catolice românești (1900-1948)*, în STUDIA UNIVERSITATIS BABES BOLYAI THEOLOGIA CATHOLICA, Categ CNCSIS B+, an. LVI, nr. 1, 2011, pp. 29-41; accesibil pe net: <http://studia.ubbcluj.ro/download/pdf/599.pdf>  
 SUCIU, Vasile, *Teologia Dogmatică Specială*, vol. I, ed. II-a, Blaj, Tip. Seminarului, 1927, pp. 350-367; 387-397; 406-410. [SUCIU]  
 Texte liturgice precum *Euhologhionul*; manuale de Teologie Liturgică.

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile disciplinei sunt coroborate cu așteptările comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul programului.
- Conținuturile disciplinei răspund exigențelor parohiei, fișei postului de muncă din domeniul bisericesc, educativ, caritativ, catehetic sau formativ și voluntariat.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<b>Însușirea conținuturilor</b>	<b>Examen oral final</b>	<b>50 %</b>
	Materialul din conținutul căruia vor fi formulate cele două întrebări de pe biletele de la examenul oral final de la sfârșit de semestru este: RUS, Anton, <i>Mariologie</i> , note de curs pentru studenți. Cursul va putea fi preluat de la Secretariatul Dep. Blaj.	Metoda Procedura examinării: - studentul care nu va avea nici măcar o prezență la cursuri nu va fi primit în examen. - intrarea la examen va fi în ordine alfabetică. - vor fi înăuntru întotdeauna cel puțin doi studenți; odată cu ieșirea de la examen a unui student, un altul va intra, va extrage un bilet de examen, va avea la dispoziție 10 minute pentru pregătirea răspunsului și notarea ideilor pe o coală pregătită dinainte, și 15 minute pentru răspunsul oral. - subiectul extras nu se poate schimba.	
10.5 Seminar/ laborator	<b>Participarea activă la dezbateri și Elaborarea lucrării scrise</b>	<b>Evaluarea participării active la dezbateri și Evaluarea lucrării scrise</b>	<b>50 %</b>
	Pentru a fi luată în considerare nota de la seminar este necesară obținerea notei de trecere la examenul oral final de la sfârșit de semestru.	Prezentarea la examenul final este condiționată de întocmirea lucrării de seminar, pe teme propuse de titularul cursului, dar și de predarea acestuia titularului de curs - în format electronic pe e-mail ( <a href="mailto:antonrus18@yahoo.it">antonrus18@yahoo.it</a> ) scris cu diacritice (ă, â, î, ț, ș), - înainte de prezentarea la examenul final.	
<b>10.6 Standard minim de performanță</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Însușirea materialului de învățat.</li> <li>• Probarea dezvoltării competențelor specifice acumulate (profesionale, transversale).</li> <li>• Finalizarea lucrării de seminar.</li> <li>• Obținerea a minimum 5 puncte: 1 din oficiu, 4 puncte la curs + seminar.</li> </ul>			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

.....

.....

.....

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament

.....

.....